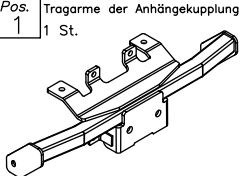





















Zubehör:

Pos. 1 Tragarme der Anhängerkupplung 1 St. 	Pos. 5 Schraube 8.8 B 2 St. M16x40mm 	Pos. 10 Mutter 8 B 4 St. M12 	Pos. 15 Federring 8 St. ø 12,2 mm 
	Pos. 6 Schraube 8.8 B 2 St. M12x45mm 	Pos. 11 Unterlegscheibe 2 St. ø37xø13x3mm 	Pos. 16 Schraube 8.8 B 1 St. M8x45mm 
Pos. 2 Kupplungskugel 1 St.  Art.nr-KL1G26	Pos. 7 Schraube 8.8 B 2 St. M12x35mm 	Pos. 12 Unterlegscheibe 2 St. ø 17 mm 	Pos. 17 Unterlegscheibe 2 St. ø 8,5 mm 
Pos. 3 Steckdosenhalteplatte 1 St.  Art.nr-BL1G26	Pos. 8 Schraube 8.8 B 2 St. M12x30mm 	Pos. 13 Unterlegscheibe 6 St. ø 13 mm 	Pos. 18 Mutter 8 B 1 St. M8 
Pos. 4 Lasche mit mutter 2 St. 	Pos. 9 Mutter 8 B 2 St. M16 	Pos. 14 Federring 2 St. ø 16,3 mm 	Pos. 19 Feder 1 St. 
			Pos. 20 Kugelschutz 1 St. 



PPUH AUTO-HAK Sp.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Anhängerkupplung

Klasse: **A50-X** Katalog nr **G26**
zugelassen zur Montage an folgenden Fahrzeugtypen:
Hersteller: **RENAULT**
Modell: **ESPACE/GRAND ESPACE**
Typ: **5 Tüer, VAN, (JE, J66)**
ab Bj. 11.1996 bis 09.2002

Technische Daten:
D – Wert : 10,6 kN
Max. Masse Anhänger: **1900 kg**
Max. Stützlast: **85 kg**

Homologationsnummer gemäß der Direktive 94/20/EG: **e20*94/20*0263*00**

EINLEITUNG

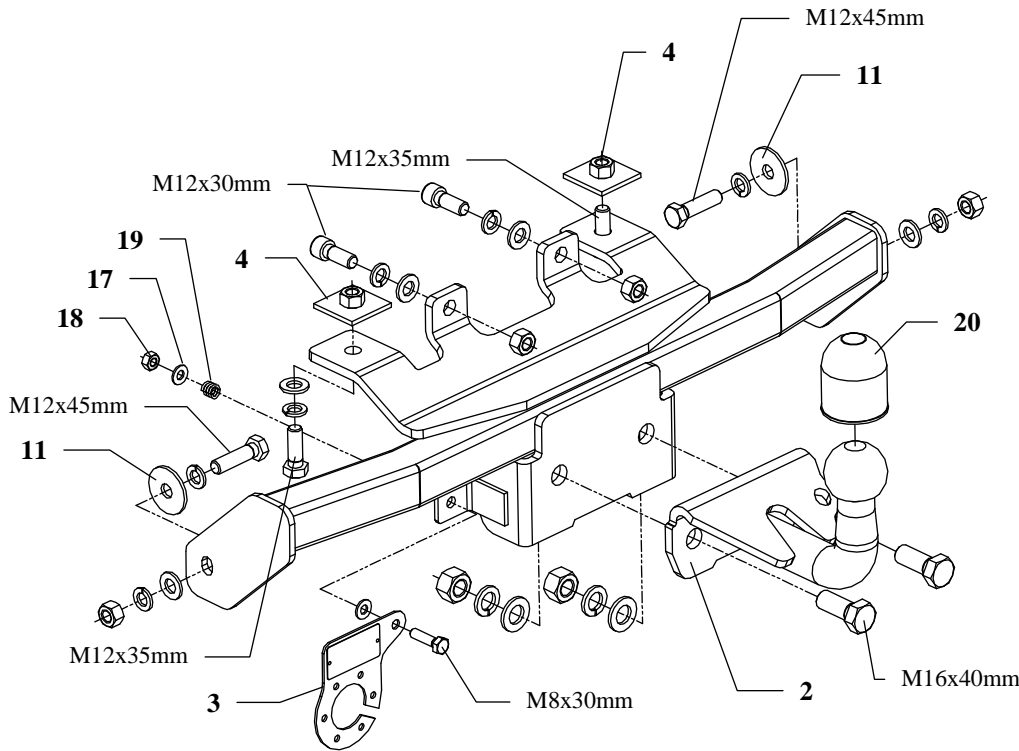
Die Anhängerkupplung erfüllt die Vorschriften der Verkehrssicherheit. Sie beeinflusst die Fahrsicherheit und daher ist ausschließlich nur vom Fachpersonal zu montieren. Es dürfen keinesfalls Konstruktionsänderungen vorgenommen werden. Sonst erlischt die Verwendungszulassung.

Falls es eine Isolationsschicht oder Fahrzeugunterbodenschutz gibt, wo die Anhängerkupplung befestigt wird, so sind diese zu entfernen. Andere Karosseriestellen und gebohrte Löcher sind mit der Antikorrosionsfarbe anzustreichen.

Für die Belastungswerte gelten die vom Fahrzeughersteller angegebenen Daten bzw. max. Masse der Anhänger und max. Stützlast. Dabei dürfen die Höchstennwerte der Anhängerkupplung nicht überschritten werden.

D-Wert Formel:

$$\frac{\text{max. Masse Anhänger [kg]} \times \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}}{\text{max. Masse Anhänger [kg]} + \text{Max. Fahrzeuggesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$



Die Anhängerkupplung (Katalognummer **G26**) ist für folgende Fahrzeugtypen zugelassen: **RENAULT ESPACE/GRAND ESPACE, 5 Tüer, VAN, (JE, J66)** , ab Bj. 11.1996 bis 09.2002, dient zum ziehen der Anhänger mit der Gesamtlast von **1900 kg** und der Kugelstützlast von max. **85 kg**.

VON DEM HERSTELLER

Die Zuverlässigkeit der Anhängerkupplung ist jedoch auch von der ordnungsgemäßen Montage und der richtigen Nutzung abhängig. Daher werden Sie gebeten, sorgfältig die folgende Montageanleitung zu lesen und sich an die entsprechenden Anweisungen zu beachten.

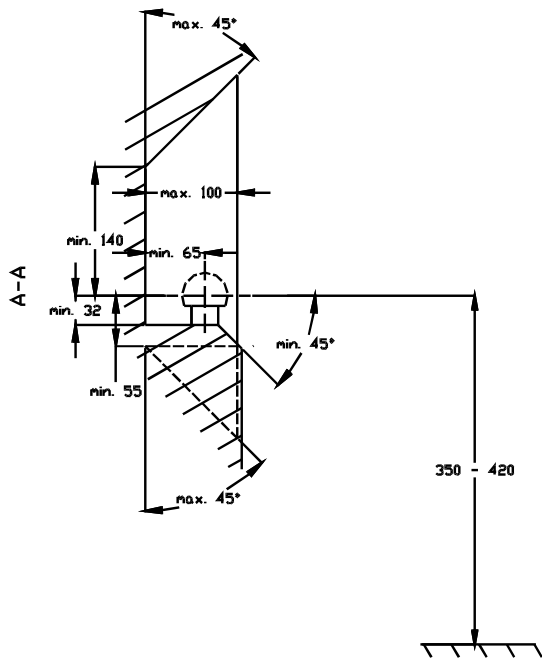
Die Anhängerkupplung muss an den vom Fahrzeughersteller vorgeschriebenen Befestigungsstellen montiert werden.

1. Das Ersatzrad herausnehmen.
2. Die Verschlusscheiben aus der Stoßstange entfernen, unter denen es die Löcher zur Montage der Kupplungskugel gibt.
3. Die Tragarme der Anhängerkupplung an das Fahrzeug von unten anlegen, mit den Schrauben, wie auf der Zeichnung gezeigt, an den dazu von dem Hersteller vorgesehenen Stellen, verschrauben.
4. Die Kupplungskugel (Pos.2) mit den mitgelieferten Schrauben M16x40mm (Pos.5) verschrauben.
5. Alle Schrauben gemäß den Angaben in der Tabelle festziehen.
6. Die Elektroinstallation gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers anschließen.
7. Falls nötig, den durch die Montage beschädigten Farbanstrich an der Anhängerkupplung ausbessern.

Drehmomente für Schrauben und Muttern 8.8:		
M6 - 11 Nm	M 8 - 25 Nm	M 10 - 50 Nm
M 12 - 87 Nm	M 14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

ACHTUNG

- Nach dem Anbau der Anhängerkupplung sind die nationalen Vorschriften zur Anbauabnahme und zur Änderung der Fahrzeugpapiere zu beachten.
- Das Fahrzeug sollte mit seitlichen Blinkern und Rückspiegeln, deren Abstand mindestens der Anhängerbreite entspricht, ausgestattet werden.
- Alle Befestigungsschrauben sind nach ca. 1 000 km Anhängerbetrieb zu prüfen und nachzuziehen.
- Die Kugel der Anhängerkupplung ist sauber zu halten und zu fetten.

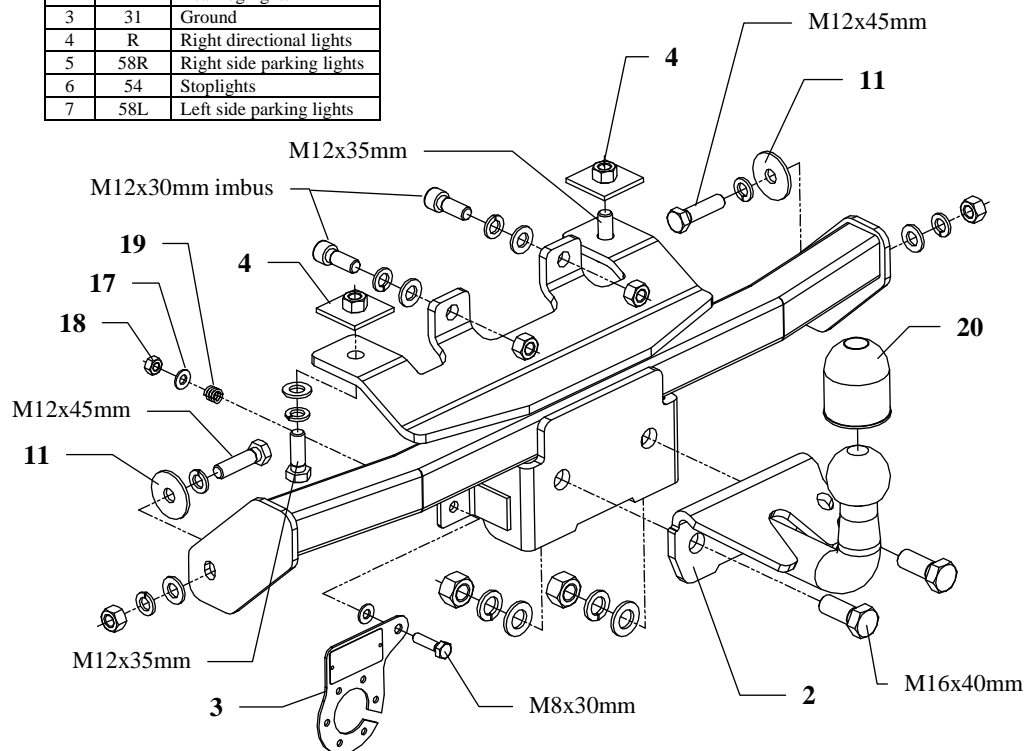


- (D)** Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (CZ)** Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/EG musí být zaručen.
- (F)** L' espace libre doit être garanti conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/ CE.
- (GB)** The clearance specified in apendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (PL)** Zagwarantować swobodną przestrzeń zgodnie z załącznikiem VII, rysunek 30 dyrektywy 94/20/CE.
- (SK)** Volný priestor v zmysle Prílohy VII, obr. 30 Smernice 94/20/EC musí byť zaručená.

- (D)** * bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- (CZ)** * při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- (F)** * pour poids total en charge autorisé du véhicule
- (GB)** * at gross vehicle weight rating
- (PL)** * przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- (SK)** * pri celkovej prípustnej hmotnosti vozidla

FITTING INSTRUCTION

Clamp mark in acc. with		Cables joining
ISO	PN	
1	L	Left directional lights
2	+	Rear fog lights
3	31	Ground
4	R	Right directional lights
5	58R	Right side parking lights
6	54	Stoplights
7	58L	Left side parking lights



This towing hitch is designed to assembly in following car:
RENAULT ESPACE/GRAND ESPACE, 5 doors, VAN, (JE, J66) produced since 11.1996 till 09.2002, catalogue no. **G26** and is prepared to tow trailers max total weight **1900 kg** and max vertical load **85 kg**.

From manufacturer

Thank you for buying our product. Their reliability has been confirmed in many tests. Reliability of towing hitch depends also on correct assembly and right operation. For this reasons we kindly ask to read carefully this instruction and apply to hints.

The towing hitch should be install in points described by a car producer.

The instruction of the assembly

1. Take out a spare wheel.
2. Take out plugs from the bumper. Under plugs are holes for ball unit fastening.
3. Put main bar of the towing hitch underneath the car and fix to the car chassis using bolts as showed on the drawing in places prepared by car producer.
4. Fix tow-ball (pos. 2) using bolts M16x40mm (pos. 5) from accessories.
5. Tighten all bolts according to the torque shown in the table.
6. Connect electric wires of 7-poles socket according to the instruction of the car. (Recommend to make at authorized service station).
7. Complete paint layer damaged during installation.

Torque settings for nuts and bolts (8,8):	
M 8 - 25 Nm	M 10 - 55 Nm
M 12 - 85 Nm	M 14 - 135 Nm

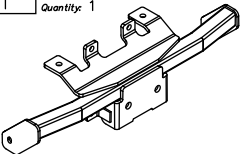



















NOTE

After install the towing hitch you should get adequate note in registration book (at authorised service station).The car should be equipped with:

- Indicators
- Tow mirrors

After 1000km check all bolts and nuts. The ball of towing hitch must be always kept clear and conserve with a grease.

Towing hitch accessories:

Pos. 1	Name: Main bar Quantity: 1	Pos. 5	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 2 Dim.: M16x40mm	Pos. 10	Name: Nut 8 B Quantity: 4 Dim.: M12	Pos. 15	Name: Spring washer Quantity: 8 Dim.: \varnothing 12,2 mm
							
		Pos. 6	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 2 Dim.: M12x45mm	Pos. 11	Name: Washer Quantity: 2 Dim.: \varnothing 35x \varnothing 12x3mm	Pos. 16	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 1 Dim.: M8x30mm
							
Pos. 2	Name: Tow ball Quantity: 1	Pos. 7	Name: Bolt 8,8 B Quantity: 2 Dim.: M12x35mm	Pos. 12	Name: Plain washer Quantity: 2 Dim.: \varnothing 17 mm	Pos. 17	Name: Plain washer Quantity: 2 Dim.: \varnothing 8,5 mm
							
Pos. 3	Name: Socket plate Quantity: 1	Pos. 8	Name: Imbus bolt 8,8 B Quantity: 2 Dim.: M12x30mm	Pos. 13	Name: Plain washer Quantity: 6 Dim.: \varnothing 13 mm	Pos. 18	Name: Nut 8 B Quantity: 1 Dim.: M8
							
Pos. 4	Name: Washer with nut Quantity: 2	Pos. 9	Name: Nut 8 B Quantity: 2 Dim.: M16	Pos. 14	Name: Spring washer Quantity: 2 Dim.: \varnothing 16,2 mm	Pos. 19	Name: Spring Quantity: 1
							
						Pos. 20	Name: Ball cover Quantity: 1
							



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Haków Holowniczych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Towing hitch (without electrical set)

Class: **A50-X** Cat. no. **G26**

Designed for:

Manufacturer: **RENAULT**

Model: **SPACE/GARNAD SPACE**

Type: **5 doors, VAN, (JE, J66)**

produced since 11.1996 till 09.2002

Technical data:

D-value: 10,6 kN

maximum trailer weight: **1900 kg**

maximum vertical cup load: **85 kg**

Approval number according to Directive 94/20/EC: **e20*94/20*0263*00**

Foreword

This towing hitch is designed according to rules of safety traffic regulations. The towing hitch is a safety component and can be install only by qualified personnel. Any alteration or conversion of the towing hitch is prohibited and would lead to cancellation of design certification. Remove insulating compound and underseal from vehicle (if present) in the area of the matting surfaces of the towing hitch. The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and max. vertical cup load are decisive for driving whereat values for the towing hitch cannot be exceeded.

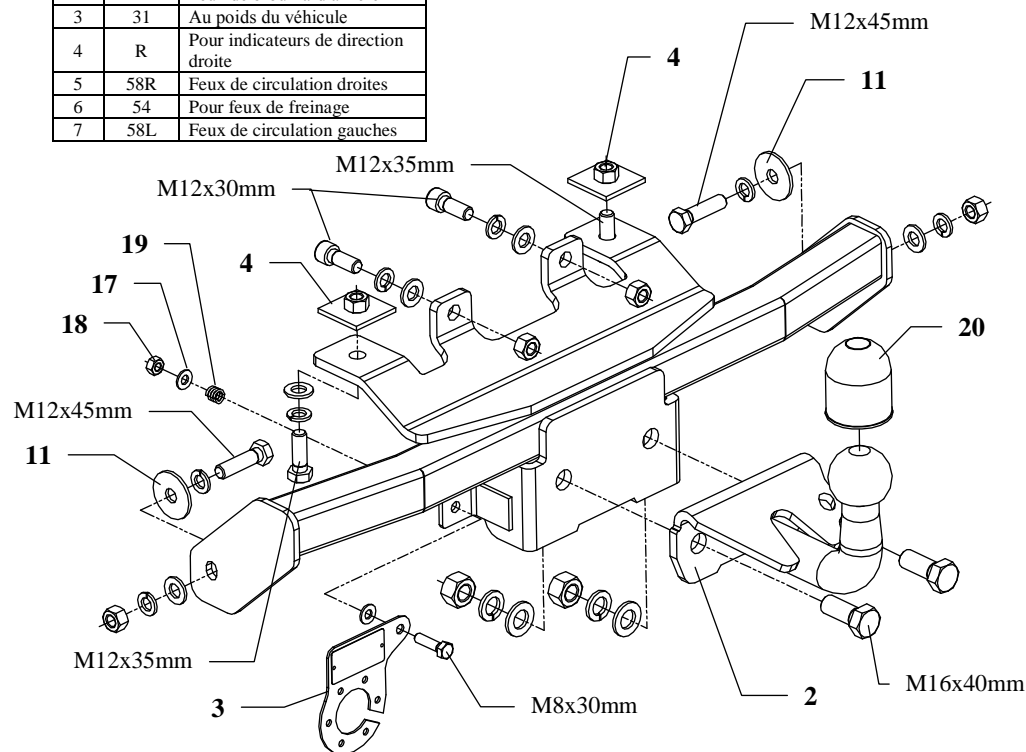
D-value formula:

$$\frac{\text{Max trailer weight [kg]} \times \text{Max vehicle weight [kg]}}{\text{Max trailer weight [kg]} + \text{Max vehicle weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

INSTRUCTION

De montage et d'exploitation du dispositif d'attelage à boule

Désignation de borne selon la norme		Connexion des câbles
ISO	PN	
1	L	Pour indicateurs de direction gauche
2	+	Feux de brouillard arrière
3	31	Au poids du véhicule
4	R	Pour indicateurs de direction droite
5	58R	Feux de circulation droites
6	54	Pour feux de freinage
7	58L	Feux de circulation gauches



Le dispositif d'attelage à boule est conçu pour être monté dans la voiture: **RENAULT ESPACE/GRAND ESPACE, 5 portes, VAN, (JE, J66)**, produit à partir de 11.1996 au 09.2002, numéro de catalogue **G26** et est utilisé pour tirer des remorques du poids total **1900 kg** et de la pression totale sur la boule max **85 kg**.

DE LA PART DU FABRICANT

Merci d'avoir choisi le dispositif d'attelage à boule produit par notre société. Son fiabilité a été confirmée dans de nombreux tests et par les opinions des clients satisfaits. Toutefois, la fiabilité des dispositifs d'attelage à boule dépend aussi d'installation et d'exploitation correcte. Pour cette raison, nous vous demandons de lire attentivement cette instruction de montage et de respecter les conseils.

Le dispositif d'attelage à boule doit être monté dans des emplacements prévus à ce but par le fabricant de voiture.

Instructions de montage

1. Enlever la roue de secours.
2. Supprimer les bouchons du pare-chocs, sous lesquels il y a les trous pour fixer la boule.
3. Placer l'élément de l'attelage au dessous du véhicule et serrer à l'aide des vis conformément au dessin, aux emplacements préparés par le fabricant.
4. Serrer la boule de l'attelage (pos. 2) à l'aide des vis M16x40mm (pos. 5).
5. Serrer toutes les vis aux couples de serrage, comme indiqué dans le tableau.
6. Connecter les câbles de la prise 7 – à l'installation électrique en conformité avec les instructions d'une usine automobile (recommandé la mise en œuvre d'une station-service autorisée).
7. Remplir des pertes de peinture causées durant l'installation.

Couples de serrage recommandé pour les vis et les écrous 8,8:

M6 - 11 Nm	M8 - 25 Nm	M10 - 50 Nm
M12 - 87 Nm	M14 - 138 Nm	M16 - 210 Nm

Attention

Après le montage du dispositif d'attelage à boule, il faut obtenir l'inscription dans le certificat d'immatriculation de véhicule à la station de contrôle technique, adéquate au domicile.

Le véhicule doit être équipé de :

- indicateurs de direction latéraux
- retroviseurs extérieurs, elles doivent couvrir au moins la largeur de remorque

Vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1 000 km de traction.

La boule d'attelage doit être maintenue propre et conservée de graisse consistente.

Équipement du dispositif d'attelage à boule:

Pos. 1 Poutre principale Nombre de pièces: 1	Pos. 5 Vis 8,8 B M16x40mm Nombre de pièces: 2	Pos. 10 Ecrou 8 B M12 Nombre de pièces: 4	Pos. 15 Rondelle grower ø12,2mm Nombre de pièces: 8
	Pos. 6 Vis 8,8 B M12x45mm Nombre de pièces: 2	Pos. 11 Rondelle ø35xø12x3mm Nombre de pièces: 2	Pos. 16 Vis 8,8 B M8x30mm Nombre de pièces: 1
Pos. 2 Boule d'attelage Nombre de pièces: 1	Pos. 7 Vis 8,8 B M12x35mm Nombre de pièces: 2	Pos. 12 Rondelle ø17mm Nombre de pièces: 2	Pos. 17 Rondelle ø8,4mm Nombre de pièces: 2
Pos. 3 Support de prise Nombre de pièces: 1	Pos. 8 Vis 8,8 B M12x30mm Nombre de pièces: 2	Pos. 13 Rondelle ø13mm Nombre de pièces: 6	Pos. 18 Ecrou 8 B M8 Nombre de pièces: 1
Pos. 4 Eclisse Nombre de pièces: 2	Pos. 9 Ecrou 8 B M16 Nombre de pièces: 2	Pos. 14 Rondelle grower ø16,3mm Nombre de pièces: 2	Pos. 19 Ressort Nombre de pièces: 1
			Pos. 20 Protecteur de la boule Nombre de pièces: 1



PPUH AUTO-HAK z.J.

Fabrication des dispositifs d'attelage à boule
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax +48 (59) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Dispositif d'attelage à boule sans équipement électrique

Classe: **A50-X** Numéro de catégorie: **G26**

Conçu pour être monté dans un véhicule:

Fabricant: **RENAULT**

Modèle: **ESPACE/GRAND ESPACE**

Type: **5 portes, VAN, (JE, J66)**

Produit à partir de 11.1996 au 09.2002

Caractéristiques techniques:

Valeur de puissance **D: 10,6 kN**

Poids maximal de remorque: **1900 kg**

Pression max autorisée sur la boule d'attelage: **85 kg**

Numéro d'homologation conforme à la Directive 94/20/CE:

e20*94/20*0263*00

Information préliminaire

Le dispositif d'attelage à boule est conçu en conformité avec les principes de sécurité de la circulation routière. Le dispositif d'attelage à boule est un facteur qui influence la sécurité routière et peut être installé uniquement par du personnel qualifié.

Toute modification sur la construction du dispositif d'attelage est interdite. Cela entraîne l'annulation de l'autorisation de mise en circulation. S'il y en a une, enlever le mastic isolant ou la couche de protection au châssis, à proximité de la surface d'appui du crochet. Appliquer une couche de protection antirouille sur les parties nues de la carrosserie et sur les trous.

Les informations contraignantes quant aux valeurs des charges sont celles, fournies par le constructeur de véhicule, ou le poids maximal de remorque et pression max autorisée sur la boule d'attelage. Les valeurs des paramètres du dispositif ne peuvent pas être dépassées.

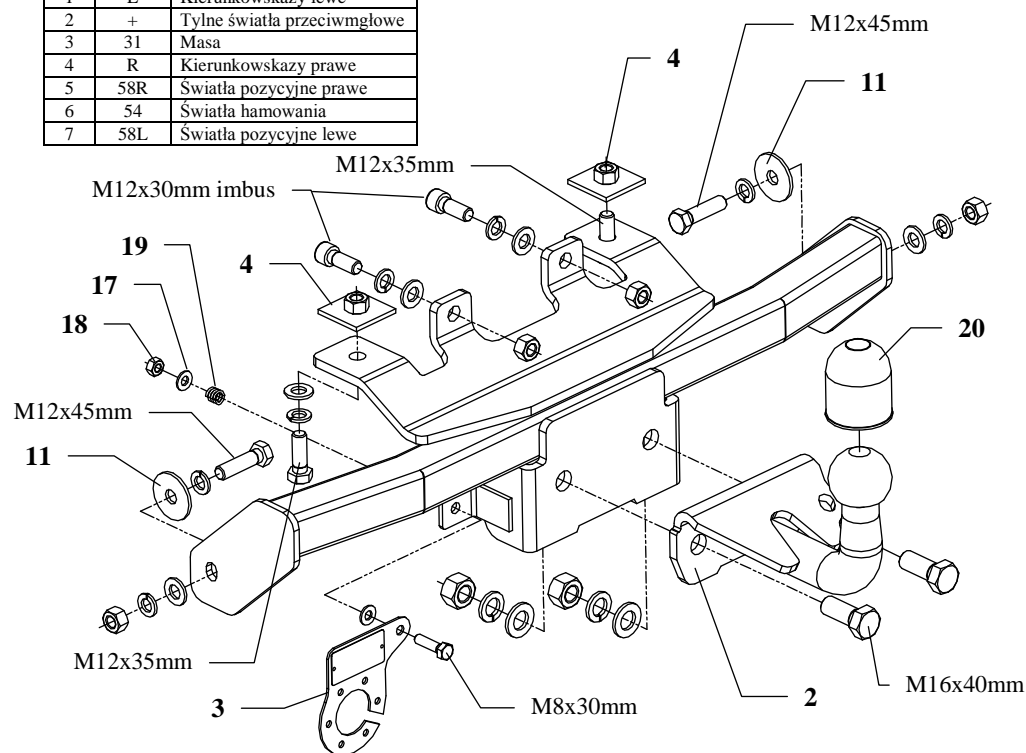
La formule pour calculer la puissance D:

$$\frac{\text{poids maximum de remorque [kg]} \times \text{poids maximum de véhicule [kg]}}{\text{poids maximum de remorque [kg]} + \text{poids maximum de véhicule [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

INSTRUKCJA

Montaż i eksploatacji zaczepu kulowego

Oznaczenie zacisku wg		Łączenie przewodów
ISO	PN	
1	L	Kierunkowskazy lewe
2	+	Tylne światła przeciwmgłowe
3	31	Masa
4	R	Kierunkowskazy prawe
5	58R	Światła pozycyjne prawe
6	54	Światła hamowania
7	58L	Światła pozycyjne lewe



Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodzie: **RENAULT ESPACE/GRAND ESPACE, 5drz., VAN, 9JE, J66** produkowanym od 11.1996 r. do 09.2002 r., nr katalogowy **G26** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1900 kg** i nacisku na kulę max **85 kg**.

OD PRODUCENTA

Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie właściwych wskazówek.

Zaczep należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.

Kolejność czynności przy montażu

1. Wyjąć koło zapasowe.
2. Wyjąć zaślepki ze zderzaka, pod którymi znajdują się otwory do przykręcania kuli.
3. Przyłożyć część zaczepu od spodu samochodu i skrócić śrubami jak pokazano na rysunku, w miejscach do tego celu przygotowanych przez producenta samochodu.
4. Przykręcić część kulistą zaczepu (poz. 2) śrubami M16x40mm (poz. 5) z wyposażenia.
5. Dokręcić wszystkie śruby z momentem jak pokazano w tabeli.
6. Podłączyć przewody gniazdka 7 – bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
7. Uzupelnąć ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

M 8 - 25 Nm	M 10 - 55 Nm
M 12 - 85 Nm	M 14 - 135 Nm

UWAGA

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

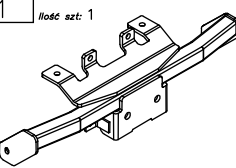



















-kierunkowskazy boczne

-lusterka boczne o rozstawie co najmniej szerokości przyczepy

Sprawdzać śruby mocujące zaczepu kulowego po około 1 000 km przebiegu eksploatacji.

Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym

Wyposażenie zaczepu kulowego:

Poz. 1 Nazwa: Belka główna Ilość szt.: 1 	Poz. 5 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 2 Wymiar: M16x40mm 	Poz. 10 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 4 Wymiar: M12 	Poz. 15 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt.: 8 Wymiar: Ø 12,2 mm 
	Poz. 6 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 2 Wymiar: M12x45mm 	Poz. 11 Nazwa: Podkładka Ilość szt.: 2 Wymiar: Ø35xØ12x3mm 	Poz. 16 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 1 Wymiar: M8x30mm 
Poz. 2 Nazwa: Część kulista Ilość szt.: 1 	Poz. 7 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 2 Wymiar: M12x35mm 	Poz. 12 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 2 Wymiar: Ø 17 mm 	Poz. 17 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 2 Wymiar: Ø 8,5 mm 
Poz. 3 Nazwa: Płyta gniazda Ilość szt.: 1 	Poz. 8 Nazwa: Śruba 8,8 B Ilość szt.: 2 Wymiar: M12x30mm IMBUS 	Poz. 13 Nazwa: Podkładka zwykła Ilość szt.: 6 Wymiar: Ø 13 mm 	Poz. 18 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 1 Wymiar: M8 
Poz. 4 Nazwa: Podkładka z nakrętką Ilość szt.: 2 	Poz. 9 Nazwa: Nakrętka 8 B Ilość szt.: 2 Wymiar: M16 	Poz. 14 Nazwa: Podkładka sprężynowa Ilość szt.: 2 Wymiar: Ø 16,2 mm 	Poz. 19 Nazwa: Sprężynka Ilość szt.: 1 
			Poz. 20 Nazwa: Osłona kuli Ilość szt.: 1 

KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesięcy licząc od dnia zakupu zaczepu kulowego do samochodu:

RENAULT ESPACE/GRAND ESPACE

5drz. VAN, (JE, J66)

produkowanego od 11.1996 r. do 09.2002 r.

Data produkcji Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawinionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji:



PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczepów Kulowych
Henryk & Zbigniew Nejman
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413
E-mail: office@autohak.com.pl
www.autohak.com.pl

Zaczep kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **G26**

Przeznaczony do zamontowania w samochodzie:

Producent: **RENAULT**

Model: **ESPACE/GRAND ESPACE**

Typ: **5 drz., VAN, (JE, J66)**

produkowanym od 11.1996 r. do 09.2002 r.

Dane techniczne:

wartość siły **D: 10,6 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1900 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **85 kg**

Numer homologacji zgodnie z Dyrektywą 94/20/WE: e20*94/20*0263*00

INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczep kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczep kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczepu. Powoduje to wygaśnięcie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczepu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczepu kulowego nie mogą być przekroczone.

Wzór do obliczania wartości siły D:

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$